

Tout savoir sur les élections communales du 13/10 p.4

Gemeenteraadsverkiezingen van 13/10: alles wat je moet weten p.5



Mourad Laachraoui, un Schaerbeekois derrière une médaille olympique p. 2

Mourad Laachraoui, een Schaarbekenaar achter een olympische medaille p. 2

Fêter Halloween avec la commune : frissons garantis ! p. 12

Vier Halloween met de gemeente: spanning gegarandeerd! p. 12

Les écoles communales récompensées pour leurs économies d'énergie p. 13

Gemeentescholen beloond voor energiebesparing p. 13



Le Schaerbeek Info est aussi en ligne
1030.be/SI

Schaerbeek Info is ook online
1030.be/nl/SI

BULLETIN BIMENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEEWEKELIJS GRATIS GEMEENTELIJK INFORMATIEBLAD

SCHAARBEEKinfo

408

23 • 09 • 2024

SCHAARBEEK



SCHAARBEEK

Édito

DES ATHLÈTES INSPIRANTS POUR DÉFENDRE UNE SOCIÉTÉ PLUS INCLUSIVE !

Comme lors des Jeux olympiques, nous nous sommes enthousiasmés ces dernières semaines pour les athlètes paralympiques belges, qui ont enchaîné les belles performances et ramené 14 médailles à la Belgique ! p. 3

INSPIRERENDE ATLETEN VOOR EEN INCLUSIEVERE SAMENLEVING!

Net als bij de Olympische Spelen hebben we de afgelopen weken hevig gesupporterd voor onze Belgische paralympische atleten. Ook zij hebben een prestatie neergezet en brachten veertien medailles mee naar huis! p. 3

Mourad Laachraoui, un Schaerbeekois derrière une médaille olympique

En remportant cet été la 1^{re} médaille olympique de bronze belge en taekwondo, Sarah Chaâri a créé l'exploit. À Paris, elle a pu compter sur le soutien du Schaerbeekois Mourad Laachraoui. L'ancien champion d'Europe de la discipline l'accompagne depuis 2 ans et demi. Rencontre avec le cofondateur de la Taekwondo Brussels Academy (TBA) de Schaerbeek.

Que retenir-vous de l'expérience aux JO aux côtés de Sarah Chaâri ?

Mourad Laachraoui : C'était une expérience incroyable ! La proximité nous a mis beaucoup plus à l'aise pour réaliser cet exploit historique. Certes, Sarah était partie avec l'objectif d'obtenir la médaille d'or. Lors de sa défaite en demi-finale, il y avait une grande déception dans un premier temps. Mais elle a pu réagir. Aux JO, il faut être prêt le jour J, à l'heure H et à la seconde S.

Après sa défaite en demi-finale, Sarah Chaâri a pu réagir. Aux JO, il faut être prêt le jour J, à l'heure H et à la seconde S.

Quelles qualités sont nécessaires pour obtenir de tels résultats ?

M.L. : Sarah Chaâri est à la fois investie dans des études exigeantes de médecine et dans un sport de haut niveau. Pour réussir partout, il faut avant tout une grande discipline. En plus, il faut être très bien entourée. Là-dessus, elle a pu compter sur des parents et un staff de la fédération très présents qui l'ont toujours soutenue.

Votre parcours de haut niveau vous aide-t-il dans votre travail de coach ?

M.L. : J'avais accompagné la délégation olympique à Rio en tant que réserviste en 2016. J'ai pu partager mon expérience avec Sarah. Lorsqu'elle a perdu un peu de motivation après la demi-finale de Paris, je lui ai rappelé qu'elle avait une occa-

sion unique de réaliser un exploit historique. Je suis son coach depuis plus de 2 ans et j'étais à ses côtés lors des derniers championnats d'Europe qu'elle a remportés. Cela tisse des liens très forts.

Quand j'ai voulu créer mon académie de taekwondo, c'était une évidence de le faire à Schaerbeek.

Êtes-vous toujours attaché à Schaerbeek ?

M.L. : Je suis Schaerbeekois à 300%. J'ai fait toute ma scolarité dans la commune, à l'Athénée Fernand Blum en secondaire et à l'école Georges Primo en primaire. Quand j'ai voulu créer mon académie de taekwondo, c'était une évidence de le faire à Schaerbeek.

Quel est l'objectif de votre nouvelle académie à Schaerbeek ?

M.L. : TBA, l'académie que je codirige avec mon frère Mohamed Laachraoui, a démarré en 2023 à la salle Optima de la Grande rue au Bois. En une année, nous avons accueilli une cinquantaine de jeunes. Les retours ont été très positifs. Notre objectif est de permettre à chacun de trouver sa façon de se développer grâce à ce sport. L'ambition n'est pas de créer des champions, même si nous avons la capacité de les soutenir, les orienter et les accompagner si tel est leur souhait.

INFO

➡ taekwondobrusselsacademy.com

Photo souvenir de Mourad Laachraoui, Sarah Chaâri et la médaille de bronze, aux Jeux olympiques de Paris 2024.

Herinneringsfoto van Mourad Laachraoui, Sarah Chaâri en de bronzen medaille op de Olympische Spelen van Parijs 2024.

Mourad Laachraoui a pris la pose pour le Schaerbeek Info, dans la salle schaerbeekoise de sa Brussels Taekwondo Academy.

Mourad Laachraoui poseerde voor Schaerbeek Info in de zaal van zijn Brussels Taekwondo Academy.



SCHAARBKENAAR IN DE KIJKER

Mourad Laachraoui, een Schaarbekenaar achter een olympische medaille

Sarah Chaâri schreef deze zomer geschiedenis door als eerste Belgische ooit tijdens de Olympische Spelen een bronzen medaille te winnen in het taekwondo. In Parijs kon ze rekenen op de steun van Schaarbekenaar Mourad Laachraoui. De voormalig Europees kampioen in deze discipline is al meer dan 2 jaar haar coach. Maak kennis met de medeoprichter van de Taekwondo Brussels Academy (TBA) in Schaerbeek.

Wat onthoudt u van uw tijd op de Olympische Spelen aan de zijde van Sarah Chaâri?

Mourad Laachraoui : Het was een ongelooflijke ervaring! Door de nabijheid van Parijs voelden we ons meer op ons gemak om deze historische prestatie te verwezenlijken. Natuurlijk vertrok Sarah met het doel om de gouden medaille binnen te halen. Toen ze in de halve finale verloor, was er eerst veel teleurstelling. Maar ze kon terugslaan. Op de Olympische Spelen moet je tot op de seconde blijven gaan.

Na haar nederlaag in de halve finale kon Sarah Chaâri terugslaan. Op de Olympische Spelen moet je tot op de seconde blijven gaan.

Welke kwaliteiten zijn nodig om dergelijke resultaten te halen?

M.L. : Sarah Chaâri combineert haar zware studies geneeskunde met topsport. Om alles te doen slagen, is veel discipline vereist. Bovendien is een goede entourage erg belangrijk. Zo heeft Sarah steeds kunnen rekenen op de steun van haar ouders en de stafleden, die er altijd voor haar zijn geweest.

Helpt uw ervaring op hoog niveau u in uw rol als coach?

M.L. : In 2016 maakte ik als reserve deel uit van de Olympische delegatie in Rio. Ik kon mijn ervaring delen met Sarah. Toen ze na de halve finale in Parijs wat motivatie nodig had, zei ik haar dat ze een unieke kans had om een histo-

rische prestatie neer te zetten. Ik ben al meer dan 2 jaar haar coach en stond haar bij tijdens de laatste Europese kampioenschappen die ze won. Dat zorgt voor een heel sterke band.

Toen ik mijn academie in taekwondo wilde oprichten, was het logisch dit in Schaerbeek te doen.

Voelt u zich nog steeds verbonden met Schaerbeek?

M.L. : Ik ben 300% Schaarbekenaar. Ik heb mijn volledige schooltijd doorgebracht, mijn middelbaar in het Athénée Fernand Blum en mijn lager in de Gemeenteschool 6 Georges Primo. Toen ik mijn academie in taekwondo wilde oprichten, was het logisch dit in Schaerbeek te doen.

Wat is het doel van uw nieuwe academie in Schaerbeek?

M.L. : TBA, de academie die ik samen met mijn broer Mohamed Laachraoui leid, ging in 2023 van start in de Optima-sporthal in de Grote Bosstraat. In één jaar tijd hebben we ongeveer vijftig jongeren verwelkomd. Zij waren in elk geval bijzonder positief. Ons doel is om iedereen de kans te geven om zich via deze sport verder te ontplooiën. Het is niet onze ambitie om kampioenen te creëren, ook al hebben we de capaciteit om iemand desgewenst te ondersteunen, te begeleiden en te vergezellen.

INFO

➡ taekwondobrusselsacademy.com



DES ATHLÈTES INSPIRANTS POUR DÉFENDRE UNE SOCIÉTÉ PLUS INCLUSIVE !

Comme lors des Jeux olympiques, nous nous sommes enthousiasmés ces dernières semaines pour les athlètes paralympiques belges, qui ont enchaîné les belles performances et ramené 14 médailles à la Belgique ! La ténacité et l'énergie des athlètes ont marqué toutes celles et ceux qui les ont vus à l'œuvre, que ce soit en cyclisme, en équitation, en tennis de table ou dans toutes les autres disciplines représentées. Ces Jeux paralympiques existent aussi pour défendre une cause et porter un message au monde entier : les personnes porteuses d'un handicap non seulement ont leur place dans la société, mais peuvent évidemment faire de grandes choses ! Autant, sinon plus que les personnes sans handicap.

À Schaerbeek, nous le croyons fermement, et depuis longtemps. C'est pourquoi nous n'avons cessé de travailler afin de rendre notre commune plus inclusive. Cela passe par des aménagements, qui permettent de rendre les bâtiments communaux accessibles à toutes et tous, ou par la création de places réservées aux PMR, dans la rue.

C'est aussi un travail pour améliorer l'accès aux services communaux en ligne. La commune a par exemple créé des vidéos en langue des signes afin d'expliquer les principales démarches administratives. Certaines pages de notre site web sont également accessibles dans une version "facile à lire et à comprendre", ce qui peut rendre les procédures plus facilement accessibles aux personnes qui souffrent de troubles de la lecture, par exemple.

Enfin, nous avons la chance de pouvoir compter sur des associations, des clubs sportifs ou des institutions culturelles qui proposent des activités accessibles aux personnes en situation de handicap. Le Canter de Schaerbeek a même une équipe de basket en chaise roulante. Qui sait, nous aurons peut-être un champion schaerbeekois aux prochains Jeux paralympiques, en 2028 ? Encore bravo à tous ces athlètes pour leurs très belles performances !

INSPIRERENDE ATLETEN VOOR EEN INCLUSIEVERE SAMENLEVING!

Net als bij de Olympische Spelen hebben we de afgelopen weken hevig gesupporterd voor onze Belgische paralympische atleten. Ook zij hebben een prestatie neergezet en brachten veertien medailles mee naar huis! Wie hen aan het werk heeft gezien, was ongetwijfeld geraakt door hun doorzettingsvermogen en energie, of het nu ging om wielrennen, paardrijden, tafeltennis of een van de andere disciplines. De Paralympische Spelen zijn er bovendien met een doel en willen een belangrijke boodschap de wereld in sturen: mensen met een handicap hebben niet alleen hun plaats in onze samenleving, maar kunnen uiteraard ook grootse dingen verwezenlijken! Net als mensen zonder handicap, of zelfs nog meer!

In Schaerbeek geloven we daar sterk in, al heel lang. Daarom hebben we er in onze gemeente altijd alles aan gedaan om ze inclusiever te maken. Zo hebben we ervoor gezorgd dat de gemeentebouwen voor iedereen toegankelijk zijn en hebben we op straat parkeerplaatsen aangelegd voor mensen met een beperking.

Daarnaast werken we ook aan een betere toegang tot onze online gemeentediensten. Onze gemeente heeft bijvoorbeeld filmpjes in gebarentaal gemaakt om de belangrijkste administratieve formaliteiten toe te lichten. Bepaalde pagina's van onze website zijn eveneens beschikbaar in een versie met 'Eenvoudige taal' om ervoor te zorgen dat de procedures vlot leesbaar zijn voor mensen met bijvoorbeeld leesproblemen.

Tot slot hebben we het geluk dat we kunnen rekenen op verenigingen, sportclubs of culturele instellingen die activiteiten aanbieden die toegankelijk zijn voor mensen met een handicap. Royal Canter Schaerbeek heeft zelfs een rolstoelbasketbalteam. Wie weet krijgen we op de volgende Paralympische Spelen van 2028 wel een Schaerbeekse kampioen! Nogmaals proficiat aan alle atleten voor hun uitstekende prestaties!

Et les chiens les plus sympas sont...

Grande tradition schaerbeekoise, le Concours du Chien le plus Sympa a eu lieu le 7 septembre dernier lors de la Brocante Plasky. Nos fidèles compagnons, petits, moyens et grands, ont été mis à l'honneur comme il se doit. Voici les 3 grands vainqueurs du concours !

L'édition 2024 du concours étant désormais clôturée, c'est le moment de remercier et féliciter tous les participants pour leur engouement. Merci également à toutes les Schaerbeekoises et les Schaerbeekois qui étaient présents pour encourager les candidats !

Avec une cinquantaine de participants en lice, la tâche du jury d'experts du monde animal n'a pas été facile pour désigner les lauréats du concours. Bravo à Pichurro (moins de 10 kg), Orvale (entre 10 et 25 kg) et Oscar (plus de 25 kg), qui ont décroché les premières places du podium de chaque catégorie !

MERCI À TOUS LES PARTENAIRES !

La Zone de police Bruxelles Nord, les associations Ever'y Cat et Soleil Henri Evenepoel, ainsi que la comportementaliste canin Adeline Westerling se sont associées au concours pour aborder la question du bien-être animal. Les bons cadeaux des gagnants et des participants ont été offerts par Tom&Co Genève-Schaerbeek/Evere.

Rendez-vous l'année prochaine pour une nouvelle édition du concours !



Oscar

DIERENWELZIJN

En de sympathiekste honden zijn...

De Wedstrijd voor de sympathiekste hond, een echte Schaerbeekse traditie, werd dit jaar gehouden op 7 september tijdens de rommelmarkt Plasky. Al onze viervoeters werden in de bloemetjes gezet of ze nu klein, middelgroot of groot zijn. Hier zijn de 3 winnaars van de wedstrijd!

Nu de editie van 2024 afgelopen is, is het tijd om alle deelnemers te feliciteren en te bedanken voor hun inzet. Bedankt ook aan alle Schaarbekenaren die aanwezig waren om de kandidaten aan te moedigen!

Met ongeveer vijftig inzendingen was het voor de jury van dierenexperts geen gemakkelijke taak om de winnaars aan te duiden van de titel van sympathiekste hond van Schaerbeek. Proficiat aan Pichurro (minder dan 10 kg), Orvale (tussen 10 en 25 kg) en Oscar (meer dan 25 kg), die elk in hun categorie op het hoogste trapje mochten plaatsnemen!

DANK AAN ALLE PARTNERS!

De Politiezone Brussel Noord, de verenigingen Ever'y Cat en Soleil Henri Evenepoel en hondengedragstherapeut Adeline Westerling bundelden hun krachten om het thema dierenwelzijn onder de aandacht te brengen. De cadeaubonnen voor de winnaars en deelnemers werden geschonken door Tom&Co Genève-Schaerbeek/Evere.

Tot volgend jaar voor een nieuwe editie van de wedstrijd!



Orvale



Pichurro

SCHAERBEEK CHERCHE DE NOUVEAUX TALENTS

Vous recherchez de nouveaux défis ?
Vous voulez travailler au service
des Schaerbeekoïses ?

La commune engage !
👉 1030.be/jobs

SCHAERBEEK
1030
SCHAARBEEK

SCHAARBEEK ZOEKT NIEUW TALENT

Op zoek naar nieuwe uitdagingen?
Wilt u werken ten dienste van
de Schaarbekenaren?

De gemeente werft aan!
👉 1030.be/nl/jobs

Élections communales du 13 octobre : Mode d'emploi !

Le dimanche 13 octobre, les Schaerbeekois et les Schaerbeekoises participeront aux élections communales. En élisant les membres du Conseil communal (le “parlement” de la commune), les électeurs et électrices influenceront la manière dont la commune sera gérée au cours des 6 prochaines années. À Schaerbeek, le Conseil communal est composé de 47 membres. C’est lui qui désignera (directement) les échevins et (indirectement) le bourgmestre, qui formeront le Collège, “gouvernement” de la commune. Voici toutes les infos pratiques que vous devez savoir.

LA CONVOCATION

Le jour des élections, présentez-vous, muni de votre convocation et de votre carte d’identité, au bureau de vote mentionné sur la convocation. Si vous ne recevez pas cette convocation avant le 30 septembre, retirez un duplicata de celle-ci au service des Élections à l’hôtel communal (place Colignon 100). Si vous êtes inscrit sur les listes électorales, vous pouvez vous présenter sans convocation au centre de vote le plus proche de chez vous. Un délégué communal pourra vous apporter de l’aide sur place.

LA PERMANENCE ÉLECTORALE

Le service des Élections organise plusieurs permanences à l’hôtel communal : le vendredi 11 octobre 13h-16h, le samedi 12 octobre 9h-16h et le dimanche 13 octobre 8h-16h. Lors de ces permanences, le service vous fournira les renseignements utiles pour le scrutin du 13 octobre. Il délivrera aussi des procurations dans les délais légaux et des éventuels duplicata de convocations.

LA PROCURATION

Pour voter par procuration, vous devez confier à un autre électeur les documents suivants :

- Le formulaire de procuration (formulaire P1) à compléter et signer par le mandant (la personne qui ne va pas voter) et le mandataire (le “remplaçant”). Téléchargez ce formulaire sur le site web régional : elections.brussels/vote-par-procuration
- Ce document doit également être signé pour confirmation de la situation :

SITUATION	LE FORMULAIRE DOIT ÊTRE SIGNÉ PAR :
En cas de maladie ou infirmité	Le médecin
En cas d’empêchement professionnel	L’employeur
Pour des convictions religieuses	L’autorité religieuse
Pour des motifs d’études	Le directeur de l’établissement d’enseignement
En cas de situation privative de liberté	Le directeur de l’établissement pénitentiaire
En cas de séjour professionnel à l’étranger	L’employeur
Batelier, marchand ambulant ou forain	Se présenter au service des Élections pour compléter le formulaire de procuration
En cas de séjour privé à l’étranger (vacances)	Se présenter personnellement au service des Élections muni du formulaire et soit des preuves de voyage, soit une déclaration sur l’honneur



© Bruno D'Alimonte

- Le mandataire devra être muni de sa carte d’identité et de sa propre convocation pour être autorisé à voter au nom de son mandant. Après le vote, le président du bureau apposera la mention “a voté par procuration” sur la convocation du mandataire.

LES BUREAUX DE VOTE

Le jour des élections, les bureaux de vote installés dans les établissements scolaires de la commune seront ouverts de 8h à 16h. L’administration communale ouvrira 75 bureaux de vote. Pour des raisons techniques, la commune a dû modifier certains bureaux de vote après les élections de juin. Il se peut donc que vous ne soyez pas convoqué dans le même bureau que lors des élections de juin. Nous vous invitons à être attentif aux informations reprises sur votre convocation. Après votre vote, n’oubliez pas de récupérer votre pièce d’identité et votre convocation auprès du personnel du bureau.

LE VOTE ÉLECTRONIQUE

Le vote électronique et automatisé s’applique à toute la Région de Bruxelles-Capitale. Chaque bureau de vote est équipé de 6 machines à voter, d’une machine avec scanner pour vérifier votre vote et d’une urne électronique (vous devrez d’abord scanner votre bulletin de vote sur l’urne, puis le déposer à l’intérieur).

Besoin d’info sur le fonctionnement du vote électronique ? Consultez le site web régional : elections.brussels/vote-electronique-en-pratique

L’ASSISTANCE OU L’ACCOMPAGNEMENT AU VOTE

L’électeur ou l’électrice qui éprouve des difficultés à voter peut demander de se faire assister par le président du bureau de vote ou par un assesseur désigné par celui-ci. L’électeur qui se trouve dans l’impossibilité de se rendre seul dans l’isoloir ou d’exprimer lui-même son vote en raison d’un handicap (validé par une carte de handicap) peut, avec l’autorisation du président, se faire accompagner d’un guide ou d’un soutien. Le nom de cette personne est mentionné au procès-verbal. Dans ce cas, le choix de cette personne appartient exclusivement à l’électeur ou l’électrice.

LES RÉSULTATS

Le bureau principal rassemble les résultats de tous les bureaux de vote après leur fermeture. Il procède à l’addition de l’ensemble des résultats des 75 bureaux de vote. Il n’est pas possible de connaître à l’avance l’heure de l’annonce des résultats officiels.

INFO

- 📍 1030.be/elections
- ✉ elections@1030.be
- ☎ 02 244 75 11
- 🌐 elections.brussels



© Bruno D'Alimonte

Gemeenteraads- verkiezingen van 13 oktober: Gebruiksaanwijzing!

Op zondag 13 oktober nemen de inwoners van Schaarbeek deel aan de gemeenteraadsverkiezingen. Door de leden van de gemeenteraad (het 'parlement' van de gemeente) te kiezen, zullen de kiezers mee bepalen hoe de gemeente de komende 6 jaar bestuurd zal worden. De gemeenteraad van Schaarbeek telt 47 leden. Het is de gemeenteraad die (rechtstreeks) de schepenen en (onrechtstreeks) de burgemeester aanwijst die samen het college vormen, de 'regering' van de gemeente. Hier vindt u alle praktische informatie.

OPROEPINGSBRIEF

Neem op de verkiezingsdag uw oproepingsbrief en identiteitskaart mee naar het stembureau dat op deze brief staat. Als u deze oproepingsbrief niet voor 30 september ontvangen heeft, kan u een duplicaat afhalen bij de dienst Verkiezingen op het gemeentehuis (Colignonplein 100). Als u op de kiezerslijst staat, kunt u zich zonder oproepingsbrief naar het dichtstbijzijnde stemcentrum begeven. Een afgevaardigde van de gemeente zal u ter plaatse hulp bieden.

PERMANENTIE

De dienst Verkiezingen zal permanentie houden in het gemeentehuis op vrijdag 11 oktober van 13.00 tot 16.00 uur; op zaterdag 12 oktober van 9.00 tot 16.00 uur; en op zondag 13 oktober van 8.00-16.00 uur. Tijdens deze permanenties zal de dienst u alle informatie geven die u nodig hebt voor de stemming op 13 oktober. Deze dienst zal ook volmachten afleveren binnen de wettelijke termijnen en eventuele duplicaten van de oproepingsbrieven verstrekken.

VOLMACHT

Om bij volmacht te stemmen, moet u een andere kiezer de volgende documenten toevertrouwen:

- Het volmachtformulier (formulier P1), ingevuld en ondertekend door de volmachtgever (de persoon die niet gaat stemmen) en de volmachtgrijper (de 'vervanger'). Download dit formulier van de website van het gewest: [verkiezingen.brussels/stemmen-met-een-volmacht](#)
- Dit document moet ook ondertekend worden ter bevestiging van de situatie:

SITUATIE	HET FORMULIER MOET WORDEN ONDERTEKEND DOOR:
In geval van ziekte of invaliditeit	De arts
In geval van verhindering om professionele redenen	De werkgever
Wegens geloofsovertuigingen	De religieuze overheid
Om studieredenen	De directeur van de onderwijsinstelling
In geval van een vrijheidsberovende straf	De gevangenisdirecteur
In geval van een verblijf in het buitenland om beroepsredenen	De werkgever
Bootsman, reizende handelaar of kermisartiest	Ga naar de dienst Verkiezingen om het volmachtformulier in te vullen
In geval van een verblijf in het buitenland om privéredenen (vakantie)	Ga persoonlijk naar de dienst Verkiezingen met het formulier en een bewijs van de reis of een verklaring op erewoord



©Bruno D'Alimonte

- De volmachtgrijper moet zijn eigen identiteitskaart en oproepingsbrief voor de verkiezingen bijhebben om voor de volmachtgever te mogen stemmen. Na de stemming schrijft de voorzitter van het stembureau 'heeft bij volmacht gestemd' op de oproepingsbrief van de volmachtgrijper.

STEMBUREAUS

Op de dag van de verkiezingen zullen de stembureaus in de gemeentescholen open zijn van 8 tot 16 uur. Het gemeentebestuur zal 75 stembureaus openen. Om technische redenen moest de gemeente na de verkiezingen van juni bepaalde stembureaus aanpassen. Het is dus mogelijk dat u niet in hetzelfde bureau moet gaan stemmen als bij de verkiezingen in juni. Let goed op de informatie op uw oproepingsbrief. Vergeet niet om na het stemmen uw identiteitsbewijs en uw oproepingsbrief op te halen bij de mensen van het stembureau.

ELEKTRONISCH STEMMEN

Er wordt elektronisch en geautomatiseerd gestemd in heel het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Elk stembureau is voorzien van 6 stemcomputers, een scanner om uw stem te controleren en een elektronische urne (u moet eerst uw stembiljet scannen alvorens het in de urne te deponeren).

Wenst u meer informatie over de elektronische stemming? Raadpleeg dan de website van het gewest:

[verkiezingen.brussels/elektronisch-stemmen-de-praktijk](#)

HULP OF ONDERSTEUNING BIJ HET STEMMEN

Kiezers die moeilijkheden ondervinden tijdens het stemmen, kunnen vragen om te worden bijgestaan door de voorzitter van het stembureau of door een door de voorzitter aangewezen bijzitter. Kiezers die vanwege een handicap (bevestigd door een gehandicaptenkaart) niet alleen het stemhokje kunnen binnengaan of niet zelf hun stem kunnen uitbrengen, kunnen zich met toestemming van de voorzitter laten vergezellen door een begeleider of een helper. De naam van deze persoon wordt in de notulen opgenomen. In dat geval berust de keuze van deze persoon uitsluitend bij de kiezer zelf.

DE RESULTATEN

Het hoofdstembureau verzamelt de resultaten van alle stembureaus nadat deze gesloten zijn. Het telt alle resultaten van de 75 stembureaus bij elkaar op. Het is niet mogelijk om van tevoren te weten wanneer de officiële resultaten bekend zullen zijn.

INFO

- ➡ [1030.be/nl/verkiezingen](#)
- ✉ verkiezingen@1030.be
- ☎ 02 244 75 11
- ➡ [verkiezingen.brussels](#)

©Bruno D'Alimonte

Un nouvel outil pour limiter la prolifération des pigeons

Le service Propreté de Schaerbeek a installé des distributeurs de graines contraceptives à effets réversibles pour pigeons sur plusieurs places communales. Ces installations permettront de mieux limiter et contrôler les populations de pigeons présentes sur le territoire schaerbeekois. Ces distributeurs devraient réduire les nuisances liées à la présence en nombre des pigeons (dégradations dues aux fientes, regroupements sur les balcons, salissures de l'espace public...).

Ces dispositifs distribuent des graines à intervalles réguliers, ce qui permet de "fidéliser" la population des pigeons et d'assurer la fonction contraceptive. Celle-ci est réversible en 4 à 6 jours après l'arrêt de consommation des graines. Ces distributeurs sont mis en place sous surveillance vétérinaire constante. En fournissant de la nourriture adaptée, il permet aussi de diminuer les risques d'intoxication par une nourriture impropre et de s'assurer qu'il n'y ait pas de développement de maladies.

La commune a identifié 4 places particulièrement problématiques qui ont été équipées de ces distributeurs en priorité. Il s'agit de la place de Houffalize, la place des Bienfaiteurs, le croisement avenue Fortin/chaussée de Louvain et la place Verboekhoven.

NE NOURRISSEZ PAS LES PIGEONS

Pour rappel, il est interdit de nourrir les pigeons avec du pain ou des graines du commerce. Ce geste peut être néfaste pour les oiseaux et favorise également la prolifération des rats. En contrôlant la population des pigeons, Schaerbeek s'inscrit dès lors dans une démarche active à la fois de protection animale et de propreté publique.

Ces distributeurs de graines contraceptives à effets réversibles sont mis en place sous surveillance vétérinaire constante.



Een nieuw hulpmiddel om de toename van duiven in te perken

De dienst Netheid van Schaerbeek heeft op een aantal gemeenteparken verdelers geplaatst met omkeerbaar anticonceptiezaad voor duiven. Deze installaties zullen het gemakkelijker maken om de duivenpopulaties in Schaerbeek te beperken en onder controle te houden. Deze verdelers moeten de overlast door het grote aantal duiven verminderen (schade door uitwerpselen, samenscholingen op balkons, vervuiling van openbare ruimtes enz.).

Deze toestellen verspreiden op regelmatige tijdstippen zaad, wat helpt om de duivenpopulatie steeds opnieuw te laten terugkeren en zo de anticonceptie te verzekeren. 4 tot 6 dagen na het stoppen met het eten van de zaden is het anticonceptiemiddel uitgewerkt. Deze verdelers worden geïnstalleerd onder voortdurend toezicht van een dierenarts. Door gepast voedsel te verstrekken, verkleint ook het risico op vergiftiging door ongeschikt voedsel en zorgen we ervoor dat er geen ziektes ontstaan.

Deze verdelers met omkeerbaar anticonceptiezaad worden geïnstalleerd onder voortdurend toezicht van een dierenarts.

De gemeente heeft 4 pleinen geïdentificeerd waar dit probleem bijzonder groot is. Deze pleinen werden dan ook als eerste uitgerust met deze verdelers. Het gaat hier om het Houffalizeplein, het Weldoenersplein, de kruising Fortinlaan/Leuvensesteenweg en het Verboekhovenplein.

DUIVEN NIET VOEREN

Ter herinnering: het is verboden om duiven brood of zaad uit de handel te geven. Dit kan schadelijk zijn voor de vogels en bevordert ook de toename van ratten. Door de duivenpopulatie onder controle te houden, slaat Schaerbeek een dubbelslag door actief bij te dragen tot de dierenbescherming én de openbare netheid.



La déchetterie mobile dans vos quartiers la semaine prochaine

Comme tous les automnes, la déchetterie mobile passe dans les quartiers schaerbeekois. Organisée en collaboration avec Bruxelles Propreté, elle permet de se débarrasser facilement de ses encombrants sans devoir se rendre au parc à container. Voici les prochains lieux et dates de la déchetterie mobile :

- Lundi 30/09 : avenue des Jardins
- Mardi 1/10 : rue Gaucheret
- Mercredi 2/10 : avenue Eugène Plasky
- Jeudi 3/10 : rue Roelandts
- Vendredi 4/10 : square Riga

MODE D'EMPLOI

- Entrée libre et gratuite 9h-18h
- Vous avez droit à 3 m³ par jour, vous pouvez revenir un autre jour si besoin.
- Une association récupérera les objets encore en bon état pour leur offrir une seconde vie.

INFO

✉ proprete@1030.be
☎ 0800 939 88



Mobiele afvalinzameling volgende week in uw buurt

Zoals elk najaar komt de mobiele afvalinzameling naar uw buurt. Deze dienst, georganiseerd in samenwerking met Net Brussel, biedt een gemakkelijke manier om van uw grof huisvuil af te geraken zonder dat u daarvoor naar het containerpark hoeft te gaan. Hier zijn de volgende plaatsen en data van de mobiele afvalinzameling:

- Maandag 30/09: Bloemtuinenlaan
- Dinsdag 1/10: Gaucheretstraat
- Woensdag 2/10: Eugène Plaskyalaan
- Donderdag 3/10: Roelandtsstraat
- Vrijdag 4/10: Rigasquare

HOE WERKT HET?

- Vrije en gratis toegang van 9 tot 18 uur.
- U hebt recht op 3 m³ per dag; u mag op een andere dag terugkomen als dat nodig is.
- Een vereniging verzamelt spullen die nog in goede staat zijn en geeft ze een tweede leven.

INFO

✉ netheid@1030.be
☎ 0800 939 88

Se débarrasser de ses encombrants de manière responsable et valoriser ce qui peut l'être, c'est aussi ça le Plan Climat !

Objectif n° 2.3. : Optimiser le tri et le traitement des déchets en vue de réduire la part des déchets incinérés.

➡ 1030.be/climat

1030 FOR CLIMATE

Uw grof huisvuil op een verantwoorde manier afdanken en recyclen wat kan worden gerecycled, ook dat maakt deel uit van het Klimaatplan!

Doelstelling 2.3: De sortering en verwerking van afval optimaliseren om minder afval te verbranden.

➡ 1030.be/nl/klimaat

RENDRE LES NOUVELLES TECHNOLOGIES ACCESSIBLES À TOUTES ET TOUS : UNE MISSION DES BIBLIOTHÈQUES !

Les bibliothèques communales ne se contentent pas d'offrir des livres : elles vous ouvrent également les portes du monde numérique ! Avec leurs Espaces Publics Numériques (EPN), des lieux multifonctionnels où la technologie est à votre portée. Aussi en vous proposant tout au long de l'année des formations en informatique ouvertes à tous les niveaux. Mais l'omniprésence de portables, tablettes, jeux vidéo (etc.) dans les bibliothèques soulève aussi la question de l'impact des nouveaux médias sur le jeune public. À l'occasion de la Semaine Numérique, la Bibliothèque Sésame organisera une conférence destinée aux parents qui s'interrogent sur l'impact du "tout numérique" sur le développement des enfants.



DÉCOUVREZ LES ESPACES PUBLICS NUMÉRIQUES (EPN) DES BIBLIOTHÈQUES COMMUNALES

Pendant les heures d'ouverture des bibliothèques, les 5 EPN vous permettent d'accéder librement à près d'une trentaine d'ordinateurs répartis dans les trois bibliothèques communales et équipés des derniers logiciels.

Besoin d'effectuer des recherches sur internet, de rédiger un document, de retoucher des photos, ou d'imprimer des documents ? Les EPN des bibliothèques sont là pour répondre à vos besoins. Les bibliothécaires sont disponibles pour répondre à vos questions techniques et vous guider dans l'utilisation des outils multimédia.

En dehors des heures d'ouverture, l'EPN devient un espace d'apprentissage. Des formations et initiations aux outils numériques sont proposées pour tous les niveaux. Que vous soyez débutant ou utilisateur confirmé, vous trouverez des ateliers adaptés pour vous familiariser avec les nouvelles technologies et en tirer le meilleur parti.

L'EPN de votre bibliothèque est un espace inclusif, conçu pour accueillir tout le monde : étudiants, professionnels, chercheurs d'emploi ou simples curieux. N'hésitez pas à les essayer et à profiter d'un environnement convivial et propice à l'apprentissage numérique. Chaque année, les EPN des 3 bibliothèques communales accueillent plus de 18.000 personnes !



UNE COLLECTION ACTUALISÉE POUR L'INFORMATIQUE

En parallèle des Espaces Publics Numériques et des ateliers, les bibliothèques communales ont récemment renouvelé leur collection de livres et de ressources dédiées à l'informatique. Que vous cherchiez des manuels sur les logiciels, des guides pour débutants ou des ouvrages plus spécialisés, vous trouverez votre bonheur parmi les nouvelles acquisitions, disponibles aux conditions habituelles de prêt.



CONFÉRENCE WEBETIC : LES ÉCRANS ET LES TOUT-PETITS

Mercredi 16/10 à 18h

Les écrans sont partout et il est souvent difficile de connaître les impacts (positifs et négatifs) qu'ils ont sur les émotions et le développement de nos petits. Tablettes, smartphones, ordinateurs et télévisions sont devenus des éléments tellement courants dans notre environnement,

que les enfants y sont exposés dès le plus jeune âge. En tant que parent, on mesure parfois mal la charge émotionnelle que cela implique et les effets éventuels sur le développement de l'enfant.

Dans le cadre de la semaine numérique, et en partenariat avec la Ligue des Familles, nous nous intéresserons aux outils numériques, à leur impact sur le développement de l'enfant, ainsi qu'à leurs effets sur la relation parent-enfant. Lors de cette séance, nous proposons des repères, des conseils pratiques, des pistes de réflexion et des recommandations pour guider les parents dans une utilisation responsable des écrans dans les familles et au sein des fratries.

INFO

Bibliothèque Sésame
Boulevard Lambermont, 200
Gratuit - Séance réservée aux adultes
Inscription souhaitée :
👉 tickets.1030.be
☎ 02 240 43 70

Nos enfants sur le net en toute sécurité



Les écrans et les tout-petits



Stages/Ateliers

LES FORMATIONS EN INFORMATIQUE REPRENENT À LA BIBLIOTHÈQUE SÉSAME

INITIATION À L'INFORMATIQUE : 19, 21, 26, 28/11, 3 & 5/12

Cette formation en 6 séances est destinée à un public débutant ou ayant besoin de revoir les bases de l'ordinateur : manipulation de la souris, du clavier, des éléments de Windows (fichiers, dossiers, menus, fenêtres, traitement de texte Word). Les bases d'internet seront ensuite abordées : liens hypertextes, recherche d'informations, options du navigateur, création et gestion d'e-mail.

AIDE PERSONNALISÉE EN INFORMATIQUE : 8/10, 12/11 & 10/12

Un problème concret à résoudre sur votre ordinateur portable ou votre tablette ? Rendez-vous à cet atelier, où un animateur vous aidera à mettre en place des solutions, qu'il s'agisse d'un besoin d'outils, d'une installation, d'une manipulation ou d'une démarche en ligne que vous n'arrivez pas à accomplir seul. Vous pouvez apporter vos propres appareils à cet atelier, mais les problèmes de matériels ne seront pas traités. Chaque participant peut réserver un créneau de 40 minutes.

INITIATION TABLETTES SOUS ANDROID : 15 & 17/10

PERFECTIONNEMENT TABLETTES SOUS ANDROID : 5 & 7/11

INFO

Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont, 200
Gratuit - De 9h à 12h
Inscription obligatoire (nombre d'inscriptions limité) :
👉 tickets.1030.be ☎ 02 240 43 70

Jeunesse/Familles

DIMANCHES CONTÉS : "MA GRAND-MÈRE EST UNE AVENTURIÈRE"

Par la Compagnie Racagnac - Dimanche 29 septembre 15h

On croit tous et toutes connaître sa grand-mère, puis, un jour, à cause d'une roue voilée, on descend dans la cave et... dans un bric-à-brac de bandes magnétiques, caisses et carnets, on découvre qu'elle fut bien d'autres femmes. Des chutes du Niagara au sommet des Andes, la roue d'une vie hardie s'emballe sous nos yeux pour une série d'épopées-souvenirs rocambolesques et inspirantes. Et si nos grands-mères n'étaient pas les femmes sages que l'on imagine ? Et si les petites filles curieuses poursuivaient l'aventure ?

Ce spectacle de marionnettes et de musique nous parle de la place des femmes dans la société.

INFO

Dimanche 29 septembre à 15h
Durée : 45 min
Centre Culturel de Schaerbeek
Rue de Locht, 91-93



À partir de 6 ans - Prix : 3 €
Réservations obligatoires :
☎ 02 245 27 25
✉ info@culture1030.be

DIMANCHES CONTÉS : "TU SAIS SIFFLER, BERRA?"

Par la Compagnie Vis-à-Vis Théâtre - Dimanche 13 octobre 15h

Ce voyage marionnettique en tôle ondulée, terre cuite et graffiti, raconte avec tendresse et redessine avec rage la place des aînés dans notre société. Dans l'espace suspendu d'une maison de retraite, deux solitudes se rencontrent, s'approprient et décident de parcourir un bout de chemin ensemble.

INFO

Durée : 45 minutes
Centre Culturel de Schaerbeek - Rue de Locht, 91-93
A partir de 6 ans - Prix : 3 €
Réservations obligatoires : ☎ 02 245 27 25 ✉ info@culture1030.be



UN SAMEDI EN FUREUR

Deux propositions de livres en mouvement - Samedi 19/10

Spectacle jeune public : "Toboggan cassé"

Au départ, il y a un toboggan. Cassé. Bloqué. Interdit. Puis la rencontre entre un enfant et un musicien. Comme l'enfant pleure son toboggan cassé, le musicien l'emmène en voyage et l'exploration commence ! Le livre pop-up hors format de cette histoire se déploie et page après page, nous découvrirons des paysages et des situations mises en musique, bruitées...

10h30, 40 minutes

Pour les 2,5-10 ans

Avec Louise Culot and Arnaldo Prete

Gratuit, sur réservation

Atelier pop-up

Dessiner, coller, découper, et à partir de systèmes simples, mettre en volume des créations, c'est ce que Camille Tsering, artiste plasticienne, nous propose pour cet atelier de confection d'un livre, tout en mouvement. Créons un livre qui Pop ! Et qui Clape !

13h30, 2 heures

Pour les 7 ans et plus

Avec Camille Tsering

Gratuit, sur réservation

INFO

Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont 200
Réservation à la bibliothèque ou sur ✉ tickets.1030.be



"LECTEURS ET COMPAGNIE", UN CLUB DE LECTURE POUR LES 8-13 ANS

Tu adores t'évader en lisant un bon roman ? Tu déjoues les plus grandes énigmes policières, tu es expert en magie grâce aux histoires de sorciers ? Ce club lecture est fait pour toi ! Rejoins-nous à la bibliothèque pour partager ta passion, lire et rire tout au long de l'année !

Avec le soutien des Amis de la morale laïque de Schaerbeek.

INFO

Bibliothèque Sésame, Boulevard Lambermont 200
Un lundi par mois 16h-17h45 (hors congés scolaires)
Prochains rdv : 14/10 et 18/11
Gratuit sur inscription :
☎ 0484 18 26 96

STAGE ART CONTEMPORAIN

Dans le cadre de l'exposition Art Contest à la Maison des Arts - Du 28 au 31 octobre

Deviens artiste le temps de quelques jours ! Découvre l'art contemporain à travers différentes techniques : le dessin, la performance, la sculpture... En guise d'inspiration, nous puiserons dans les nombreux thèmes de l'exposition Art Contest, qui mélange portraits, animaux, paysages, textes... et même science-fiction !

INFO

Pour les 6-12 ans

Prix : 55€

La Maison des Arts - Chaussée de Haecht 147

✉ lamaisondesarts.be

✉ Tickets.1030.be



Les enfants en pleine création à la Maison des Arts.



BÉBÉ ET BAMBIN SOURDS BOUQUINENT

Samedi 19/10

Maman, papa, grand-mère, grand-père, amis des tout-petits, venez écouter, regarder les histoires racontées, chantées et signées. Animation bilingue en langue des signes belge francophone, en collaboration avec l'Apedaf asbl.

INFO

Bibliothèque Sésame - Boulevard Lambermont 200
De 0 à 4 ans - Gratuit
Accueil 9h30, animation de 9h45 à 10h15
Réservation indispensable pour petits et grands :
✉ tickets.1030.be

Littérature

CONCOURS D'ÉCRITURE DE NOUVELLES POUR LES 15-20 ANS

Tu habites ou tu étudies à Bruxelles ? Tu as entre 15 et 20 ans ? Tu as des choses à dire, et à écrire ? Tu as alors toutes les cartes en main pour participer à ce concours d'écriture de nouvelles !

Écris une fiction sur le thème : **Accrocher la lumière**. Interprète-le comme tu le sens et choisis le style qui te fait vibrer (réaliste, fantastique, épistolaire...). Tout est possible avec l'écriture !

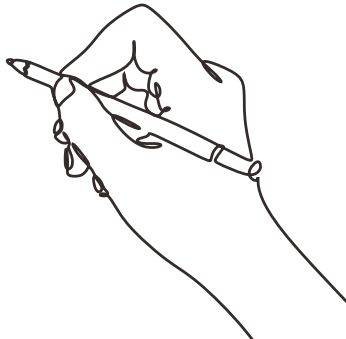
QUAND ENVOYER TON TEXTE ?

Ta nouvelle fera entre 8.000 et 12.000 caractères, espaces compris. Envoie-la pour le lundi 11 novembre (22h au plus tard) à cette adresse e-mail : albertineasbl@gmail.com

DES CONSEILS ?

Tu ne sais pas trop comment te lancer ? Tu as besoin de conseils ? Une séance de guidance menée par l'auteure Genevieve Damas est prévue à la Bibliothèque Sésame le mercredi 16 octobre de 14h à 17h. Viens poser toutes tes questions.

Les membres du jury, composé de professionnels et sous la présidence de Thomas Gunzig, sélectionneront les textes lauréats. La remise des prix aura lieu au Centre Culturel



de Schaerbeek, le mardi 26 novembre à 17h. De nombreux prix à la clé !

On a hâte de te lire ! N'hésite surtout pas à nous envoyer ton texte. Toutes les infos sont disponibles sur le site de la compagnie Albertine : compagniealbertine.be

En partenariat avec les Bibliothèques communales de Schaerbeek et l'Échevinat de la Culture.

INFO

✉ sandrine.bonjean.albertine@gmail.com

Cinéma

CINÉ CANAPÉ : "AUGURE", DE BALOJI

Vendredi 27 septembre 20h

Après 15 ans d'absence, Koffi retourne au Congo pour présenter sa femme, enceinte, à sa famille. Considéré comme un sorcier par les siens, il rencontre trois autres personnages qui, comme lui, veulent s'affranchir du poids des croyances et de leur assignation. Seule l'entraide et la réconciliation leur permettront de se détacher de la malédiction qui les touche.



INFO

Drame - 90 min
Centre Culturel de Schaerbeek
Rue de Locht, 91-93
Dès 6 ans - Gratuit
Réservations :
☎ 02 245 27 25
✉ info@culture1030.be

Scènes

"CERISE SUR LE GHETTO, LE POUVOIR DE DIRE NON", DE SAM TOUZANI

Vendredi 4 et samedi 5/10 - 20h

L'histoire d'une vie aux accents de vérité grinçants racontée par Sam Touzani, qui nous invite à repenser le réel à partir de son histoire familiale. Le récit traverse trois générations, des montagnes du Rif marocain, où la misère est si écrasante que même les enfants rêvent de partir, jusqu'au bitume de Molenbeek, où le petit Sam verra le jour dans un deux-pièces chauffé au charbon. Plus tard, afin d'échapper au danger du communautarisme, c'est de lui-même qu'il s'exile. Le fils d'immigrés peut enfin commencer son dialogue intérieur, entre sa culture d'origine et sa culture d'adoption, relier les rives souterraines de ses multiples identités sans les réduire à une seule...

INFO

Centre Culturel de Schaerbeek - Rue de Locht, 91-93
Tout public - Prix : 5€ - Durée : 1h15
Réservations obligatoires : ☎ 02 245 27 25
✉ info@culture1030.be



©Maïté Renson

"UN POSTO TRANQUILLO", DU CASI-UO

Jeudi 10 octobre 20h

Un spectacle de l'atelier théâtral du Centre d'Action Sociale Italien, qui rassemble une douzaine de personnes arrivées en Belgique depuis peu. La réflexion dramaturgique questionne les dynamiques socio-économiques dans le contexte urbain contemporain, et donc dans Bruxelles aussi. À partir du point de vue d'un groupe qui appartient à une vague migratoire assez récente, la pièce amène le spectateur à réfléchir sur la requalification et l'aménagement de certains quartiers, provoquant l'expulsion des classes populaires qui y habitaient auparavant. Le spectacle sera suivi d'un bord de scène.

INFO

Centre Culturel de Schaerbeek - Rue de Locht, 91-93
Tout public - Gratuit - Durée : 1h30
Réservations : ☎ 02 245 27 25
✉ info@culture1030.be



APÉRO-CONCERT : HAMRAAZ

Un voyage musical à travers l'Iran et l'Arménie

Inspiré par la beauté des musiques modales et maqâm, Khorshid Dadbeh (tar et tanbour) et Lucie Lelaurain (flûte et duduk) proposent une fusion de compositions modernes et de morceaux traditionnels.

INFO

Vendredi 18 octobre à 19h
Ouverture du bar à 18h30
Centre Culturel de Schaerbeek - Rue de Locht, 91-93
Entrée libre au chapeau
Réservations : ☎ 02 245 27 25 ✉ info@culture1030.be



©Carmen Reynolds

Musique

Expo

LE JARDIN AUX MILLE FENÊTRES

Du 1/10 au 28/11

Bienvenue dans le Jardin aux mille fenêtres, un conte issu du vécu des habitants et passants de la place de la Reine.

En juin 2023, l'asbl Habitant-e-s des images a proposé des ateliers sur la place de la Reine à Schaerbeek. Comment imaginer une place accueillante pour les femmes, les enfants et toutes les minorités ? Comment améliorer l'égalité des genres dans l'espace public ? Ces moments d'échanges ont donné naissance à un kiosque composé de six images-vitraux combinant collages, photos et textes. L'ensemble forme un conte abordant différentes thématiques, avec des moments de fiction et des dizaines de témoignages anonymes.



INFO

Bibliothèque Mille et une pages
Place de la Reine, 1
Tout public - Gratuit
Entrée libre aux heures d'ouverture de la bibliothèque
📍 mabiblio.be

En collaboration avec le service Vie de quartier du Programme de Prévention Urbaine de la commune de Schaerbeek.

LA MAISON DES ARTS À LA RECHERCHE DE PARTENAIRES FINANCIERS

La Maison des Arts est un bâtiment communal classé qui abrite un centre d'art contemporain. Elle veut garantir à chacun le droit d'accéder à la culture, d'y participer et d'en jouir. C'est pourquoi toutes les expositions sont gratuites et les nombreuses activités de médiation le sont aussi, ou à mini-prix.

COMMENT LA MAISON DES ARTS EST-ELLE FINANCÉE ?

Les frais liés au bâtiment sont pris en charge par la commune de Schaerbeek. L'asbl communale qui gère la maison, Arts et Culture 1030, peut compter sur une subvention communale, un soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles, de la Commission communautaire française et des subsides ponctuels. Mais ce n'est pas suffisant pour développer tous ses projets culturels et ses engagements sociétaux.

- En devenant un partenaire officiel de la Maison des Arts, en échange d'un retour médiatique, voire d'une occupation gratuite de la Maison des Arts pour une réunion, un séminaire, une mise au vert, un workshop, une présentation d'un nouveau produit, au nom de votre société.
- En nous renseignant sur des partenaires potentiels à contacter.
- En louant la Maison des Arts pour un mariage, un tournage de film...

N'hésitez pas à prendre contact avec la Maison des Arts, et déjà merci pour votre soutien !

COMMENT SOUTENIR LA MAISON DES ARTS ?

- En versant le montant de votre choix sur le compte de l'asbl Arts et Culture 1030 : BE43 0680 8456 2001 (communication : sponsor MA + mail).



La Maison des Arts est régulièrement louée pour des mariages.

SUNDAY VISIT

Dans le cadre de l'exposition Art Contest à la Maison des Arts

Art Contest est un concours qui a pour vocation de révéler, de suivre et d'accompagner le travail des jeunes artistes contemporains sur le long terme. La Maison des Arts expose les 10 lauréats de cette année et Valérie Boucher, fondatrice et directrice du concours Art Contest, sera votre guide du jour.

INFO

Dimanche 13 octobre 11h-12h30
La Maison des Arts
Chaussée de Haecht 147
Tout public - Prix : 5€
Réservations : 📍 tickets.1030.be



Jeunesse/Familles

JE LIS... TU LIS... IL LIT ! MERCRELIT EST DE RETOUR !

Les prochains rendez-vous lectures pour les enfants

Ce mois d'octobre, c'est le retour des Mercrelits dans les Bibliothèques Mille et une pages et Thomas Owen. Et pour ceux qui en veulent davantage, vous pourrez aussi venir écouter des histoires et rire tous et toutes ensemble le samedi lors du Samelit. Un moment à partager en famille autour des sélections d'albums jeunesse de Almamy et Yann.

INFO

À la Bibliothèque Sésame (boulevard Lambermont 200), les samedis 11h-12h : 05/10, 9/11 et 07/12

À la Bibliothèque Mille et une Pages (place de la Reine 1), les mercredis 15h-17h : 9/10, 13/11 et 11/12

À la Bibliothèque Thomas Owen (avenue de Roodebeek 11), les mercredis 15h-17h : 16/10, 20/11 et 18/12

À partir de 4 ans - Gratuit



CONTACTS

SERVICE CULTURE FRANCOPHONE LA MAISON DES ARTS

Chaussée de Haecht, 147
📞 02 240 34 99
📠 0490 14 25 37
✉ culture@1030.be
📍 1030.be/culture
🌐 lamaisondesarts.be

BIBLIOTHÈQUES

📍 mabiblio.be
→ Sésame Bibliothèque Interactive
Complexe Kinetix
Boulevard Lambermont, 200
📞 02 240 43 70
→ Thomas Owen
Avenue de Roodebeek, 111
📞 02 735 73 56
→ Mille et Une Pages
Place de la Reine, 1
📞 02 240 32 80

CENTRE CULTUREL DE SCHAEERBEEK

Rue de Loch, 91-93
📞 02 245 27 25
✉ info@culture1030.be
📍 culture1030.be

MAISON AUTRIQUE

Chaussée de Haecht 266
📞 02 215 66 00
✉ info@autrique.be
📍 autrique.be

Expo 'Speak-up!'

[NL] In oktober zijn het gemeenteraadsverkiezingen en gaan we met z'n allen weer naar de stembus. Kom tot 29 september langs bij Bib Sophia en ontdek er een educatieve tentoonstelling over democratie en verkiezingen.



INFO
schaarbeek.bibliotheek.be

Expo "Speak-up!" à la Bib Sophia !

[FR] En octobre, les Schaerbeekoises et les Schaerbeekoises se rendront aux urnes pour les élections communales ! Jusqu'au 29 septembre, rendez-vous à la Bib Sophia, la bibliothèque néerlandophone, pour découvrir une exposition éducative sur la démocratie et les élections.

MUZIK1030 FESTIVAL

Zaterdag 12/10 - De Kriekelaar

Vlammen vlammen vlammen! De tweede editie van het MUZIK1030 FESTIVAL wordt een knaller. Schaarbeekse (muziek)collectieven kozen hun favorieten uit het MUZIK1030 platform (1030.be/bands) en dat zorgt voor een line-up die recht naar hart en benen gaat.

Niña Maleza passioneert met muziek geworteld in Latijns-Amerikaanse bodem. Even betoverend is singer-songwriter **Dark Mattr**, met zijn moderne spleen in een folk-jasje. **Mama Bishop** schakelt ritmisch een versnelling hoger met funky music en **Disco Degat**, - 75% mens, 25% machine - richt de pijlen definitief naar de benen met vette elektropunk. Er is amper tijd om naar de bar te gaan want de hip hop van **Bart Kobain** (The Voice 2024) houdt je vast vanaf de eerste beats.

Nog zo'n Schaarbeeks toptalent is **Ambrose Dust**. Androgene vocals en stevige gitaar- en baslijnen zor-

gen voor een pakkende melancholische rock-electro sound. Performer pur sang **Diese Mbangue** gooit alles los. Zijn Kameroens muzikale anti-depressivum 'Afro Makossa' zorgt instant voor een été indien in de concertzaal.

De knallende blazers van **JLB Riddim** sluiten het live-deel af met een reggae- en ska-feest en DJ **Max le Daron** neemt over met een global club-set. Multitalent **Jaouad Alloul** breidt alles naadloos aan elkaar.

Voor de kleinere festivalgangers is er om 18:30 een kidsconcert met **Brava**. Denk glitter, festivalbandjes en een zot muzikantenduo.

INFO
 Zaterdag 12/10 - 16u30-1u30
 De Kriekelaar, Gallaitstraat 86 - GRATIS
1030.be/muzik1030festival
 Dienst Nederlandse Cultuur i.s.m. GC De Kriekelaar, Club1030, Hellhole Project, Le Moedership en WoMuFe



Bart Kobain

DIGITALE WEEK

Van 25 tot en met 31/10 - Bib Sophia

Van 25-31/10 is het Digitale Week in Bib Sophia! Er zijn heel wat workshops en ook ons digitaal aanbod wordt in de kijker gezet.

Op vrijdag 25/10 is er een sessie 'online administratie' voor senioren en tijdens de herfstvakantie (vanaf maandag 28/10) zijn er heel wat interessante workshops voor kinderen & jongeren, gaande van programmeren, tot 3D-printen en VR.

De activiteiten zijn gratis, maar inschrijven is wel vereist want de plaatsen zijn beperkt. Ontdek het programma op onze website en reserveer je plek. Heb je geen internet? Bel ons dan (02 245 32 90) of kom langs en wij reserveren voor jou!

INFO
schaarbeek.bibliotheek.be



LEZING & EXPO: DEKOLONISATIE

Donderdag 10/10 - Bib Sophia

Donderdag 10/10 om 20u verwelkomt Bib Sophia Nadia Nsayi. Zij schreef het boek 'Dochter van de dekolonisatie', waarin ze in haar eigen familiegeschiedenis dook, die onlosmakelijk verbonden is met het koloniale verleden van Congo en België. Nsayi komt spreken over de koloniale periode en de gevolgen die tot op vandaag voortleven, maar doet ook voorstellen om op een nieuwe manier naar die geschiedenis te kijken en van daaruit onze maatschappij te dekoloniseren, en niet enkel op het vlak van koloniale monumenten die nog steeds ons straatbeeld kleuren.



Op het moment van de lezing is ook de expo 'Congo made in Belgium' van Jan Van Crielinge te zien in de bib. Hij toont hierin op welke manier het koloniale verleden zichtbaar is in Brussel vandaag.

Gratis, maar reserveer wel een plek via schaarbeek.bibliotheek.be

Nadia Nsayi

EXPOBEZOEK - HANS/JEAN ARP & SOPHIE TAEUBER-ARP

Zaterdag 19/10 - Bozar



Zet je herfstige zaterdag in met koffie en een geleid bezoek door het universum van een bijzonder kunstenaarskoppel. Hans/Jean Arp en Sophie Taeuber-Arp zijn twee centrale figuren van de 20^e-eeuwse abstracte kunst. De diversiteit van hun werk – schilderkunst, sculptuur, textiel, design en literatuur – maakt hen tot op vandaag relevant. De expo in Bozar biedt een unieke kans om het kleurrijk en geometrisch abstract werk van Sophie Taeuber-Arp naast de biomorfe vormen, collages en sculpturen van Hans/Jean Arp te ontdekken.

INFO
 19/10 - 11:00
 Inschrijven: 1030cultuur.be
 Deelnemen kost 10€; kansentariet: 2€
 Meer info: iwauters@1030.be ☎0495 59 77 77

CONTACT

DIENST NEDERLANDSE CULTUUR
 Rodenbachlaan 29
 ✉ nederlandse.cultuur@1030.be
 ☎ 02 431 65 77
1030cultuur.be
 f @1030cultuur

BIB SOPHIA
 Lambermontlaan 224
 ✉ bibsophia@1030.be
 ☎ 02 245 32 90
schaarbeek.bibliotheek.be
 f @bibsophia

Fêter Halloween avec la commune : frissons garantis !

À l'occasion de la Fête d'Halloween, la commune Schaerbeek vous convie à deux évènements délicieusement terrifiants ! Osez-vous vous y aventurer ?

HALLOWEEN KIDS : MYSTÈRE À RÉSOUDRE

En collaboration avec des Maisons de Jeunes schaerbeekois, le service Enfance vous donne rendez-vous le samedi 26 octobre aux Serres communales, pour une soirée familiale pleine de frissons et de jeux. Au programme : un meurtre à résoudre à travers un parcours d'énigmes !

Les détectives les plus prudents sont attendus à 16h30 pour mener sans trop de frayeurs cette enquête digne d'un Sherlock Holmes. Quant à celles et ceux qui n'ont pas froid aux yeux, rendez-vous un peu plus tard, juste avant la tombée de la nuit (20h), pour élucider ce crime dans une ambiance des plus glaçantes ! Amusement, rebondissements et frissons garantis !

Pour les 4-16 ans (max 2 accompagnants)
Tarif : 7€

HALLOWEEN À WALIBI

Soyez prêts pour une expérience cauchemardesque ! Le 29 octobre, c'est au tour des ados de frémir pour Halloween : le service Jeunesse organise une sortie en famille au parc d'attractions Walibi. Entre montagnes russes et créatures abominables, les amateurs de sensations fortes seront servis. Âmes sensibles s'abstenir !

Pour les jeunes d'au moins 10 ans (accompagnés d'un adulte)
Tarif : 15 €

INFO
 Inscriptions : [Tickets.1030.be](https://tickets.1030.be)



KINDEREN & JONGEREN

NL Vier Halloween met de gemeente: spanning gegarandeerd!
 Ter gelegenheid van Halloween nodigt de gemeente u uit voor 2 heerlijk angstaanjagende evenementen!

HALLOWEEN KIDS: LOS JIJ HET MYSTERIE OP?

In samenwerking met de Schaerbeekse jeugdhuizen nodigt de Franstalige dienst Kinderen u uit voor een familieavond vol spanning en plezier op zaterdag 26 oktober in de Gemeentelijke Serres.

Voor kinderen van 4 tot 16 jaar (max. 2 begeleiders)
Prijs: € 7

HALLOWEEN IN WALIBI

Op 29 oktober organiseert de Franstalige dienst Jongeren een gezinsuitstap naar pretpark Walibi.

Voor kinderen vanaf 10 jaar (onder begeleiding van een volwassene)
Prijs: € 15

Activiteiten in het Frans.

INFO
 Inschrijvingen: [Tickets.1030.be](https://tickets.1030.be)

INFO HANDICAP

Journée des Langues des Signes : rendre visible la communauté sourde

La date du 23 septembre a été proclamée Journée Internationale des Langues des Signes. Cette journée a été choisie par la Fédération mondiale des sourds (FMA), qui représente plus de 70 millions de personnes sourdes et malentendantes.

Comme les langues parlées, et contrairement à ce que l'on croit généralement, les langues signées ne sont pas universelles et varient d'un pays à l'autre. Plus de 300 langues différentes sont utilisées dans le monde.

En juillet 2023, le designer français Arnaud Balard, lui-même sourd-aveugle, a créé le drapeau officiel de la communauté sourde. Le drapeau montre le contour stylisé de deux mains dans les couleurs turquoise et jaune (voir photo ci-contre). Les 3 couleurs qui composent le drapeau représentent l'humanité (bleu foncé), la langue des signes (turquoise), les lumières et l'espoir (jaune).

VISIBILITÉ ET RECONNAISSANCE

La journée internationale et le drapeau visent la promotion de la visibilité et de la reconnaissance de cette communauté. Le drapeau sert de symbole d'identité et d'appartenance pour les personnes sourdes. Tout comme la Journée Internationale des Langues des Signes, il permet de mettre en évidence cette communauté et ses droits.

Des agents de la commune de Schaerbeek se forment ainsi régulièrement pour mieux accueillir les citoyens et les collègues sourds et malentendants. Vous avez des questions concernant les sensibilisations, les formations ou les services destinés aux personnes malentendantes et sourdes ? Contactez le service Égalité des chances.

INFO
handicap@1030.be



Le drapeau officiel de la communauté sourde, créé en 2023 par le designer français Arnaud Balard, lui-même sourd-aveugle.

De officiële vlag van de dovengemeenschap, gemaakt in 2023 door de Franse ontwerper Arnaud Balard die zelf doofblind is.

Des agents de la commune de Schaerbeek se forment régulièrement pour mieux accueillir les citoyens et les collègues sourds et malentendants.

Het personeel van de gemeente Schaerbeek krijgt regelmatig opleiding om dove en slechthorende burgers en collega's beter te kunnen helpen.

INFO HANDICAP

Dag van de Gebarentaal: meer zichtbaarheid voor de dovengemeenschap

23 september is uitgeroepen tot Internationale Dag van de Gebarentaal. Deze dag is uitgekozen door de Wereldfederatie van Doven (WFD), die meer dan 70 miljoen doven en slechthorenden vertegenwoordigt.

Net als de gesproken talen, en in tegenstelling tot wat velen denken, zijn de gebarentalen niet universeel en verschillen ze van land tot land. Wereldwijd worden meer dan 300 verschillende talen gebruikt.

In juli 2023 maakte de Franse ontwerper Arnaud Balard, zelf doofblind, de officiële vlag van de dovengemeenschap. Op de vlag staat de gestileerde omtrek van twee handen in de kleuren turquoise en geel (zie foto hier naast). De 3 kleuren van de vlag staan voor menselijkheid (donkerblauw), gebarentaal (turquoise) en licht en hoop (geel).

ZICHTBAARHEID EN ERKENNING

De internationale dag en de vlag zijn bedoeld om deze gemeenschap meer zichtbaarheid en erkenning te geven. De vlag dient als een symbool van identiteit en verbondenheid voor dove mensen. Net als de Internationale Dag van de Gebarentaal brengt de vlag deze gemeenschap en haar rechten onder de aandacht.

Het personeel van de gemeente Schaerbeek krijgt regelmatig opleiding om dove en slechthorende burgers en collega's beter te kunnen helpen. Heeft u nog vragen over de sensibilisering, de opleiding of de diensten voor doven en slechthorenden? Neem dan contact op met de dienst Gelijke Kansen.

INFO
handicap@1030.be

Les écoles communales récompensées pour leurs économies d'énergie

Chaque hiver, les écoles communales se mobilisent pour réduire leur consommation d'énergie. Elles sont récompensées cette année par une prime de 20.000 € pour développer des projets environnementaux.

■ Les professeurs et élèves des écoles communales redoublent de motivation pour réduire leur consommation d'énergie : réduction de la température, pose de réflecteurs, isolation des murs, sensibilisation à l'utilisation du chauffage...

Grâce à ses économies d'énergie, l'École 16 communale a pu financer la construction d'une mare pour récupérer l'eau de pluie.

Dankzij de energiebesparing heeft Gemeenteschool 16 een vijver aangelegd om regenwater op te vangen.



DUURZAME ONTWIKKELING

Gemeentescholen beloond voor hun energiebesparing

Elke winter ondernemen de gemeentescholen actie om hun energieverbruik te verminderen. Dit jaar worden zij beloond met een subsidie van €20.000 om milieuprojecten uit te werken.

Alvast geen gebrek aan motivatie bij de leerkrachten en leerlingen van de gemeentescholen. Om hun energieverbruik te verminderen werd de temperatuur verlaagd, werden reflectoren geïnstalleerd en muren geïsoleerd en werd er gesensibiliseerd rond het gebruik van verwarming.

Elke besparing betekent dat de gemeente minder geld moet uitgeven. Als erkenning voor deze inspanningen en om de ecologische transitie aan te moedigen, geeft Schaarbeek de deelnemende scho-

len een speciale subsidie om milieuprojecten te financieren. Dit jaar heeft de gemeente €20.000 toegekend om 5 projecten te ondersteunen binnen School Magritte, School 1, School 14, School 16 en School 17.

WATER CENTRAAL IN DE PROJECTEN

Samen met de ecopedagogen van de gemeente ontwikkelden de scholen deze projecten in lijn met het prioritaire thema van dit jaar, met name water. Een jury van deskundigen heeft een aantal innova-

tieve projecten geselecteerd, zoals nieuwe groene ruimtes om regenwater op te vangen of educatieve vijvers op de speelplaats.

Deze projecten bieden een groene leeromgeving. Leerlingen kunnen de plaatselijke biodiversiteit live observeren, het belang van water binnen ecosystemen inzien en leren over milieubescherming. Deze concrete acties maken de leerlingen niet alleen bewust van de huidige milieu-uitdagingen, maar betrekken hen ook actief bij de ecologische transitie van Schaarbeek!

Les écoles en phase avec le Plan Climat

Cette démarche s'inscrit dans le Plan Climat communal, qui ambitionne de lutter contre le dérèglement climatique et d'adapter Schaerbeek aux changements en cours.

INFO

1030.be/climat



Scholen in lijn met het Klimaatplan

Dit initiatief maakt deel uit van het gemeentelijk Klimaatplan, dat tot doel heeft de klimaatverandering tegen te gaan en Schaarbeek voor te bereiden op de veranderingen die zich voltrekken.

INFO

1030.be/nl/klimaat

ENFANCE

Participe à l'opération "Place aux Enfants !"

Samedi 19 octobre 9h-17h
Gratuit

Pilotée par la COCOF, l'opération "Place aux Enfants" propose aux jeunes de 8 à 12 ans de partir à la découverte des coulisses de métiers et de lieux qui leur sont habituellement fermés. Au programme : des animations auprès de la Zone de police de Bruxelles Nord notamment données par la brigade canine, une visite de la chocolaterie schaarbeekoise Concept Chocolate ou encore une immersion au sein de l'hôpital CHU Brugmann.

INFO

Inscriptions:  [Tickets.1030.be](https://tickets.1030.be)

**KINDEREN**

Doe mee aan de actie 'Place aux Enfants!'

Zaterdag 19 oktober
9.00-17.00 uur - Gratis

■ Onder leiding van de COCOF biedt de actie 'Place aux Enfants' kinderen van 8 tot 12 jaar de kans om een kijkje te nemen achter de schermen van beroepen en plaatsen waarmee ze gewoonlijk niet in aanraking komen. Op het programma staan onder meer een bezoek aan de hondenbrigade van de Politiezone Brussel Noord, een rondleiding door de Schaarbeekse chocoladefabriek Concept Chocolate en een bezoek aan het ziekenhuis CHU Brugmann.

Activiteit in het Frans.

INFO

Inschrijvingen: [Tickets.1030.be](https://tickets.1030.be)

3 évènements qui célèbrent le patrimoine schaerbeekois

Schaerbeek s'associe à 3 événements pour vivre des moments musicaux et découvrir l'architecture néo-classique ou contemporaine.

FESTIVAL ARTONOV

Quand musique, danse et patrimoine dialoguent ! Schaerbeek soutient deux concerts uniques dans des lieux d'exception : l'École de la rue Josaphat et les anciens ateliers du maître-verrier Colpaert. La commune vous propose de gagner 2 entrées gratuites pour ces 2 événements :

- 5x2 places pour **The Expanding Universe** par **l'Ensemble InAlto - Lambert Colson**. École 1 (rue Josaphat 229) le 6/10 à 17h. Une découverte de l'univers fascinant de la musique contrapuntique de la Renaissance.
- 2x2 places pour **Joined at the hip**, par **An augmented concert**. Atelier Colpaert (rue Monrose 33) le 12/10 à 17h. Un danseur et trois musiciens interagissent et facilitent une écoute active.

COMMENT PARTICIPEZ ?

- Concours réservé aux Schaerbeekois, une participation par ménage.
- Entre le 23 et le 30/09, envoyez un e-mail à **patrimoine@1030.be** avec vos coordonnées postales et le spectacle choisi. Les vainqueurs seront tirés au sort.

Info : festival-artonov.eu

BRUSSELS BIENNALE NEOCLASSIC

Partez à la découverte de l'architecture néoclassique, si présente à Schaerbeek ! Les 6 et 7 octobre, suivez les guides dans l'élégante Maison des Arts (qui fêtera bientôt ses 200 ans) et dans d'autres lieux bruxellois.

Info : explore.brussels

ARCHIWEK: LE RENDEZ-VOUS DE L'ARCHITECTURE CONTEMPORAINE

Les 12 et 13 octobre, visitez la rénovation de l'Athénée Fernand Blum.

Info : archiweek.urban.brussels



Gagner 2 places pour le concert de l'Ensemble InAlto, le 6/10 à l'École 1 (rue Josaphat 229), dans le cadre du Festival Artonov.

Win 2 tickets voor het concert van Ensemble InAlto op 6/10 in École 1 (Josaphatstraat 229), als onderdeel van het Artonov Festival.

ERFGOED

3 evenementen ter ere van het erfgoed van Schaarbeek

Schaerbeek zet haar schouders onder 3 evenementen waarbij u kan genieten van muziek en de neoclassicistische of hedendaagse architectuur.

HET ARTONOV FESTIVAL

Waar muziek, dans en erfgoed samenkomen! Schaarbeek steunt twee unieke concerten op buitengewone locaties: de Josaphatschool en de voormalige ateliers van meester-glazenier Colpaert. De gemeente geeft tickets weg voor deze 2 evenementen:

- 5x2 tickets voor **The Expanding Universe** door **Ensemble InAlto - Lambert Colson**. School nr. 1 (Josaphatstraat 229), op 6/10 om 17.00 uur. Ontdek de fascinerende wereld van de contrapuntische muziek uit de Renaissance.
- 2x2 tickets voor **Joined at the hip** door **An augmented concert**. Atelier Colpaert (Monrosestraat 33), op 12/10 om 17.00 uur. Een danser en drie muzikanten gaan met elkaar in interactie om actief luisteren aan te moedigen.

HOE DEELNEMEN ?

- Wedstrijd voorbehouden voor Schaarbekenaren, 1 deelname per huishouden.
- Stuur tussen 23/09 en 30/09 een mail naar **erfgoed@1030.be** met uw adresgegevens + de gewenste show. De winnaars worden uitgeloot.

Info : festival-artonov.eu

BRUSSELS BIENNALE NEOCLASSIC

Ontdek de neoclassicistische architectuur die zo aanwezig is in Schaarbeek! Volg op 6 en 7 oktober een rondleiding door het elegante *Maison des Arts* (dat binnenkort zijn 200^e verjaardag viert) en andere Brusselse locaties.

Info : explore.brussels

ARCHIWEK: HET TOPEVENT ROND HEDENDAAGSE ARCHITECTUUR

Bezoek op 12 en 13 oktober de renovatie van het Athénée Fernand Blum.

Info : archiweek.urban.brussels

Les activités du mois d'octobre du service Seniors

Chaque mois, Schaerbeek propose de nombreuses activités aux seniors de notre commune. Des activités sportives hebdomadaires, mais aussi d'autres activités culturelles, des ateliers et des repas festifs. Pour les inscriptions aux activités présentées dans l'agenda, contactez le service Seniors !



INFO

☎ 02 431 65 80

☎ 02 431 65 84

✉ seniors@1030.be

📍 1030.be/seniors

Pour participer à l'excursion à Bastogne du vendredi 18 octobre, prenez contact avec le service Seniors.

Wilt u deelnemen aan de excursie naar Bastogne van vrijdag 18 oktober? Neem dan contact op met de dienst Senioren.

SENIOREN

De activiteiten van de dienst Senioren in oktober

Elke maand biedt Schaarbeek een aantal activiteiten aan voor de senioren van onze gemeente. Naast de wekelijkse sportactiviteiten zijn er ook culturele activiteiten, workshops en feestelijke etentjes gepland. Inschrijven voor de activiteiten in de agenda kan door contact op te nemen met de dienst Senioren!

AGENDA OCTOBRE-OKTOBER		
Ma.-Di. 01	10:00-16:00	Journée internationale des Seniors/Dag van de Senioren - Hôtel communal/Gemeentehuis
Me.-Wo. 02	13:30	Lotto-bingo - Seniorie Brems
Je.-Do. 03	12:00	Repas festif/Feestelijke maaltijd - Pater Baudry 1
Ve.-Vr. 04	13:30	Après-midi desserts/Dessertnamiddag - Pater Baudry 2
Lu.-Ma. 07	14:00	Lotto-Bingo - Pater Baudry 1
Me.-Wo. 09	13:30	Lotto-bingo - PCS Reyers/Colonel Bourg
Je.-Do. 10	12:00	Repas festif/Feestelijke maaltijd - Pater Baudry 2
Ve.-Vr. 11	14:00	Après-midi desserts/Dessertnamiddag - Pater Baudry 1
Lu.-Ma. 14	14:00	Café Alzheimer - Pater Baudry 2
	14:00	Quiz de culture générale/Algemene kennisquiz - Pater Baudry 1
Ma.-Di. 15	14:00	Lotto-bingo - Pater Baudry 2
Me.-Wo. 16	13:30	Lotto-bingo - PCS Reyers/Colonel Bourg
		Sortie au White Cinema/Uitstap naar White Cinema (Dockx)
Je.-Do. 17	12:00	Repas festif/Feestelijke maaltijd - Pater Baudry 1
Ve.-Vr. 18		Excursion à Bastogne/Excursie naar Bastogne
Me.-Wo. 23	13:30	Lotto-bingo - PCS Reyers/Colonel Bourg
	14:00	Atelier bricolage/Doe-het-zelfworkshop - Pater Baudry 1
Je.-Do. 24	12:00	Repas festif/Feestelijke maaltijd - Pater Baudry 2
Lu.-Ma. 28	14:00	Karaoké - Pater Baudry 1
Me.-Wo. 30	13:30	Lotto-bingo - Seniorie Brems
Je.-Do. 31	12:00	Repas festif/Feestelijke maaltijd Halloween - Pater Baudry 1

ACTIVITÉS HEBDOMADAIRES / WEKELIJKE ACTIVITEITEN

Lu.-Ma. 10:00: Yoga (Pater Baudry 1) et Atelier Théâtre/Workshop toneel (Pater Baudry 2)

Lu.-Ma. 10:30: Aide administrative/Administratieve hulp (PCS Reyers/Evenepoel)

Lu.-Ma. 13:30: Ateliers ludiques/Spelworkshops (PCS Reyers/Colonel Bourg)

Ma.-Di. 10:00: Atelier Théâtre/Workshop toneel (Pater Baudry 1)

Ma.-Di. et Je./Do. 10:30: Aide administrative/Administratieve hulp (Seniorie Brems)

Ma.-Di. et Je.-Do. 13:30: Jeux de société/Bordspellen (Seniorie Brems)

Ma.-Di. 14:00: Danses Country/Countrydans & Jeux de société/Bordspellen (Pater Baudry 1)

Me.-Wo. 10:30: Aide administrative/Administratieve hulp (PCS Reyers/Colonel Bourg)

Me.-Wo. 14:00: Jeux de société/Bordspellen (Pater Baudry 2)

Ve.-Vr. 10:00: Yoga (Pater Baudry 2)

Pater Baudry 1: Square Prévost-Delaunaysquare 107 - 02 215 40 96

Pater Baudry 2: Square Apollosquare 1 - 02 245 90 71

Seniorie Brems: Rue Jean-Baptiste Bremsstraat 2 - 0491 86 56 83

PCS Reyers/Evenepoel: Rue Henri Evenepoelstraat 98 - 0491 86 56 83

PCS Reyers/Colonel Bourg: Rue Colonel Bourgstraat 7 - 0491 86 56 83

HANDICAP

La 1^{re} parade de chaises roulantes à Schaerbeek !

Vendredi 4 octobre 18h30

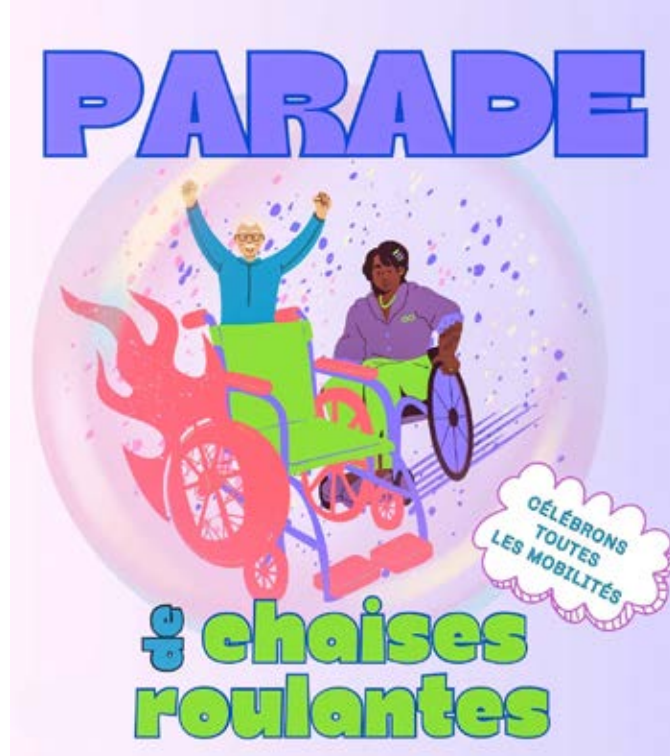
Une nouveauté débarque à Schaerbeek dans le secteur du handicap : la première parade festive de chaises roulantes aura lieu le vendredi 4 octobre, au départ du square Riga.

Rendez-vous tous les 1^{ers} vendredis du mois pour partir toutes et tous ensemble parcourir les rues de la commune en chaise roulante. Le tout dans une ambiance festive et musicale, mais en n'oubliant pas de se rendre visible pour les autres usagers de la route !

Vous vous déplacez en chaise roulante ? Vous avez envie d'encadrer la parade ? Rendez-vous à 18h30 au square Riga 30.

INFO

Organisé par Habitat Riga Solidaire et inclusif, avec le soutien de la commune de Schaerbeek
Envie de participer ? Votre présence à une rencontre de participation en septembre est souhaitée
Info et inscription :
✉ edith.minet@riga-asbl.be
☎ 0498 92 08 22



HANDICAP

De eerste rolstoelparade in Schaerbeek!

Vrijdag 4 oktober 18.30 uur

Met de eerste feestelijke rolstoelparade op vrijdag 4 oktober, met vertrek vanaf het Rigaplein, is er in Schaerbeek iets nieuws op komst voor mensen met een beperking.

Elke 1^e vrijdag van de maand kunnen rolstoelgebruikers samen de gemeente verkennen. En dit in een feestelijke en muzikale sfeer. Maar vergeet niet om goed zichtbaar te zijn voor andere weggebruikers!

Bent u een rolstoelgebruiker? Wenst u deel te nemen aan de parade? Afspraak om 18.30 uur aan Rigaplein nr. 30.

INFO

Georganiseerd door Habitat Riga Solidaire et Inclusif, met de steun van de gemeente Schaerbeek
Zin om deel te nemen? We ontmoeten u graag tijdens een bijeenkomst in september.
Info en inschrijving:
✉ edith.minet@riga-asbl.be
☎ 0498 92 08 22

HOMMAGE

Décès de Jean-Pierre Vantighem, ancien éditeur responsable de votre journal

La rédaction du Schaerbeek Info tient à vous faire part du décès de Jean-Pierre Vantighem.

Jean-Pierre a été l'éditeur responsable du Schaerbeek Info pendant de longues années. Il a toujours aspiré à informer les Schaerbeekois et les Schaerbeekiennes avec la plus grande rigueur. Jean-Pierre Vantighem a également été conseiller communal de 2000 à 2006, ainsi que conseiller au CPAS.

L'équipe du Schaerbeek Info et le Collège des bourgmestre et échevins tiennent à transmettre leurs sincères condoléances à son épouse Marianne, ainsi qu'à ses deux filles adorées Delphine et Barbara.



EERBETOON

Overlijden van Jean-Pierre Vantighem, voormalig verantwoordelijke uitgever van uw krant

De redactie van Schaerbeek Info deelt u diep bedroefd het overlijden van Jean-Pierre Vantighem mee.

Jean-Pierre was jarenlang de verantwoordelijke uitgever van Schaerbeek Info. Het was altijd zijn doel om de Schaarbekenaren zo goed mogelijk te informeren over het reilen en zeilen binnen de gemeente. Jean-Pierre Vantighem was ook gemeenteraadslid van 2000 tot 2006, en lid van de OCMW-raad.

Het team van Schaerbeek Info en het College van Burgemeester en Schepenen willen hun oprechte deelneming betuigen aan zijn echtgenote Marianne en zijn twee geliefde dochters Delphine en Barbara.

COMMERCE

Ne manquez pas la dernière brocante de la saison

Brocante Evenepoel
Samedi 28 septembre

Chaque année au printemps et en été, la commune de Schaerbeek organise une dizaine de brocantes et braderies dans les quartiers. Cette année, vous avez été nombreuses et nombreux à chiner et à profiter de ces moments privilégiés dans les rues schaerbeekaises. Avant de clôturer la saison, on vous donne rendez-vous à la dernière brocante de la série, le samedi 28/09 dans le quartier de la rue Henri Evenepoel !

Vous pouvez réserver un emplacement sur la plateforme [Tickets.1030.be](https://tickets.1030.be) ou en vous présentant le jour même à 6h sur le site de la brocante (tarif : 15€, par bancontact uniquement).

Rendez-vous l'année prochaine pour nouvelle et longue saison de braderies et brocantes communales !

INFO

➡ 1030.be/brocantes



© Bruno D'Alimonte

HANDEL

Mis de laatste rommelmarkt van het seizoen niet

Rommelmarkt Evenepoel
Zaterdag 28 september

Elk jaar organiseert Schaerbeek in de lente- en zomermaanden een tiental lokale rommelmarkten en braderieën. Dit jaar trokken velen onder jullie door de straten van Schaerbeek om op schattenjacht te gaan en het beste uit deze speciale momenten te halen. Alvorens het seizoen af te sluiten, zien we u graag op de laatste rommelmarkt van dit jaar, op zaterdag 28/09 in de Henri Evenepoelstraat!

U kunt uw standplaats reserveren via [Tickets.1030.be](https://tickets.1030.be) of door u op de dag zelf om 6 uur 's ochtends aan te melden op de rommelmarkt (prijs: € 15, enkel te betalen met bancontact).

Tot volgend jaar voor een nieuw seizoen met tal van rommelmarkten en braderieën!

INFO

➡ 1030.be/nl/rommelmarkten

Sécurité à proximité des écoles : tout le monde est concerné

Comme expliqué dans le Schaerbeek Info de la rentrée, des marquages colorés ont été réalisés près des écoles maternelles et primaires afin de sécuriser les quartiers. Mais les infrastructures adéquates ne sont qu'un élément permettant de garantir la sécurité de toutes et tous. Quel que soit votre mode de déplacement, adoptez les bons réflexes !

- À pied : se rendre visible, marcher sur le trottoir, respecter les feux de signalisation, traverser sur un passage pour piétons.
- À vélo ou en trottinette : le port du casque réduit de 65% les risques de blessures graves. Quand il fait sombre, chasuble fluorescente, réflecteurs et phares avant et arrière sont indispensables.
- Transport en commun : rappelez à votre enfant de s'asseoir ou de se tenir aux barres, de rester attentif en montant et descendant. Pour rappel, le

tram a toujours priorité et a besoin d'une longue distance pour s'arrêter totalement. Ne prenez pas de risque en essayant d'attraper le tram qui arrive, attendez le prochain !

- En voiture : ne vous arrêtez pas sur un trottoir ni une piste cyclable, au risque de mettre en danger les enfants des autres. Assurez-vous que votre enfant sorte du côté du trottoir.



MOBILITEIT

Iedereen draagt bij aan de veiligheid in de buurt van scholen

Zoals toegelicht in de vorige editie van Schaerbeek Info werden in de buurt van kleuter- en lagere scholen gekleurde markeringen aangebracht om de wijken veiliger te maken. Maar een aangepaste infrastructuur is slechts één element om ieders veiligheid te garanderen. Neem dus steeds de juiste reflexen aan, hoe u zich ook verplaatst!

- Te voet: zorg ervoor dat u goed opvalt, wandel op het voetpad, respecteer de verkeerslichten en steek over op een zebraad.
- Met de fiets of step: het dragen van een helm verkleint het risico op ernstige verwondingen met 65%. Als het donker is zijn een fluohesje, reflectoren en voor- en achterlichten essentieel.
- Met het openbaar vervoer: wijs uw kind erop dat het moet gaan zitten of zich goed moet vasthouden

en dat het moet opletten bij het in- en uitstappen. Vergeet niet dat de tram altijd voorrang heeft en een lange afstand nodig heeft om volledig tot stilstand te komen. Neem geen risico's door een tram niet te willen missen. Wacht gewoon op de volgende!

- Met de auto: stop niet op een voet- of fietspad, met het risico dat u andermans kinderen in gevaar brengt. Zorg ervoor dat uw kind steeds uitstapt langs de kant van het voetpad.

SCHAERBEEK agenda

Samedi 28 septembre 13h-20h

FÊTE DE QUARTIER STEPHENSON

Fête de quartier organisée par les habitant·e·s et associations de Stephenson. Rendez-vous sur la place Stephenson et au futur parc dans vos plus beaux déguisements disco ! Au programme : activités pour enfants, ados et adultes, des concerts, à manger et à boire.
Info : ☎ 02 227 62 12 ✉ ethabard@renovas.be

Zaterdag 28 september 13.00-20.00 uur

STEPHENSON BUURTFEEST

Buurtfeest georganiseerd door de bewoners en verenigingen van het Stephensonplein en de Stephensonwijk. Kom in uw mooiste discokostuum naar het Stephensonplein en het toekomstige park! Op het programma: activiteiten voor kinderen, tieners en volwassenen, concerten, eten en drinken.
Info : ☎ 02 227 62 12 ✉ ethabard@renovas.be

Dimanche 6 octobre 9h-16h

GRANDE BROCANTE DE LA CERISAIE

La maison de repos et de soins du CPAS de Schaerbeek, La Cerisaie, vous ouvre ses portes à l'occasion de la nouvelle édition de sa grande brocante avec une quarantaine d'exposants. **Réservation de stand :** ✉ brocante@cpas-schaerbeek.brussels – **Lieu : 11 avenue Britsiers**

Zondag 6 oktober, 9-16 uur

ROMMELMARKT LA CERISAIE

La Cerisaie, het rust- en verzorgingstehuis van het Schaerbeekse OCMW, opent zijn deuren voor een nieuwe editie van zijn grote rommelmarkt, met een veertigtal exposanten. **Om een stand te reserveren :** ✉ brocante@cpas-schaerbeek.brussels – **Locatie: Britsierslaan 11**

CONSEILS COMMUNAUX / GEMEENTERADEN :

16/10, 20/11, 18/12

Diffusion en direct - Online op : youtube.com/1030be

1030.be/agenda – 1030.be/nl/agenda

Retrouvez l'agenda complet sur notre site web
U vindt de volledige agenda op onze website

Du lundi 28 au jeudi 31 octobre 10h-14h30

TABLES DE CONVERSATION POUR LES JEUNES

Le service Jeunesse francophone organise des tables de conversation en néerlandais et anglais pour les élèves (12-18 ans) schaerbeekois ou scolarisés à Schaerbeek. Elles se tiendront du 28 au 31 octobre, de 10h à 14h30 (2h d'atelier par langue). Lieu : Institut Frans Fisher.
Info et inscriptions : 📄 Tickets.1030.be

Van maandag 28 tot donderdag 31 oktober 10.00-14.30 uur

CONVERSATIETAFELS VOOR JONGEREN

De Franstalige Jeugddienst organiseert conversatietafels in het Nederlands en Engels voor leerlingen (12-18 jaar) uit Schaerbeek of die in Schaerbeek naar school gaan. Deze zullen plaatsvinden van 28 tot 31 oktober, van 10.00 tot 14.30 uur (workshop van 2 uur per taal). Plaats: Instituut Frans Fisher. **Info en inschrijvingen :** 📄 Tickets.1030.be

Sur rendez-vous

PERMANENCES JURIDIQUES DE LA COMMUNE DE SCHAERBEEK

Ouvertes à toutes et tous les Schaerbeekois-es. Des juristes se tiennent gratuitement à votre disposition pour vous donner un avis sur toute question juridique. Hôtel communal de Schaerbeek, place Colignon, local 0.01. **Rendez-vous par téléphone :** ☎ 02 244 71 66

Op afspraak

JURIDISCHE PERMANENTIE VAN DE GEMEENTE SCHAERBEEK

Toegankelijk voor alle inwoners van Schaerbeek. Onze juristen staan gratis tot uw beschikking om u advies te verstrekken over alle juridische kwesties. Gemeentehuis van Schaerbeek, Colignonplein, kantoor 0.01. **Maak een afspraak per telefoon :** ☎ 02 244 71 66

SCHAERBEEK	f	@	1030be
1030	X	@	achillecolignon
SCHAERBEEK	in	S	Schaerbeek 1030 Schaerbeek
	☎		1030.be
	☎		02 244 75 11

Chantiers en cours ou à débiter / Werven aan de gang of die zal beginnen

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues. / De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

Quartier/Wijk HELMET-HAMOIR

- **Helmet (Eglise/Kerk -> n°/nr 265)**

Pose câbles : 10/2024

Kabels leggen: 10/2024

- **Van Droogenbroeck (Séverin -> Helmet)**

Pose câbles : 09/2024

Kabels leggen: 09/2024

Quartier/Wijk TERDELT – FLEURS/ BLOEMEN

- **Freesias/Freesia + Forgeron/Smids + Creux/Holleweg**

Pose câbles : 09 + 10/2024

Kabels leggen: 09 + 10/2024

- **Marbotin (Kuhnen 79 -> 95) + Dejase (1 -> 33) + Agriculture/Landbouw (174 -> 216) + Destrée (23 -> 31)**

Pose câbles : -> 09/2024

Kabels leggen: -> 09/2024

- **Pensées/Pensee + Mimosas (80 -> Pensées/Pensee)**

Pose câbles : -> 10/2024

Kabels leggen: -> 10/2024

- **Pl. Terdeltp. (entrée centre sportif/ingang sportcentrum)**

Réaménagement : -> 09/2024

Heraanleg: -> 09/2024

- **Wauters (Pl. Terdeltp. -> Guffens) + Pl. Terdeltp. (Brems -> Dejase) + Dejase (25 -> Wauters)**

Pose câbles : 10 + 11/2024

Kabels leggen: 10 + 11/2024

Quartier/Wijk JARDINS/BLOEMTUINEN

- **Chomé**

Pose câbles : -> 10/2024

Kabels leggen: -> 10/2024

- **Jardins/Bloemtuin**

Pose câbles : -> 10/2024

Kabels leggen: -> 10/2024

- **Jardins/Bloemtuin**

Distribution d'eau : -> 10/2024

Waterdistributie: -> 10/2024

- **Jeunesse/Jeugd**

Pose câbles : -> 10/2024

Kabels leggen: -> 10/2024

Quartier/Wijk REYERS

- **Evenepoel**

Pose câbles : -> 10/2024

Kabels leggen: -> 10/2024

- **Lebrun**

Pose câbles : -> 10/2024

Kabels leggen: -> 10/2024

- **Louvain/Leuven (Chomé-Lebrun -> Georin-Genève/Geneve)**

Plus de détails sur les chantiers / Meer details over de werven :

📄 1030.be/chantiers – 1030.be/nl/openbare-werken

Pour toute information / Voor alle informatie

Service Travaux-Voies / Dienst Wegen van de gemeente
02 244 75 21

Signaler une dégradation dans l'espace public ?

Een beschadiging in de openbare ruimte melden?

📄 fixmystreet.brussels

Pose câbles : 10 + 11/2024

Kabels leggen: 10 + 11/2024

Quartier/Wijk PLASKY

- **Noyer/Notelaar (de J. de Meux -> 262B) + Pl. de Jamblinne de Meuxpl. (Noyer/Notelaar -> Linthout)**

Distribution d'eau, pose câbles : -> 10/2024

Waterdistributie, kabels leggen: -> 10/2024

Quartier/Wijk BIENFAITEURS/ WELDOENERS

- **Cambier**

Distribution d'eau, pose câbles : -> 12/2024

Waterdistributie, kabels leggen: -> 12/2024

- **Markelbach (pl. Bremerpl.)**

Egouttage : 10/2024

Riolering: 10/2024

- **Stobbaerts**

Trottoirs : -> 12/2024

Voetpaden: -> 12/2024

Quartier/Wijk COTEAUX/ WIJNHEUVELEN - JOSAPHAT

- **Consolation/Troost**

Egouttage, asphaltage : -> 01/2025 (sauf asphaltage)

Riolering, asfaltering: -> 01/2025 (behalve asfaltering)

Quartier/Wijk PALAIS/PALEIZEN – REINE/KONINGIN

- **Aerschot/Aarschot (Rogier -> Reine/Koningin)**

Répartition d'eau : -> 12/2024

Waterverdeling: -> 12/2024

- **de Beughem**

Egouttage : 09/2024

Riolering: 09/2024

- **de Locht**

Distribution d'eau, pose câbles : -> 09/2024

Waterdistributie, kabels leggen: -> 09/2024

- **Poste/Post (Constitution/Grondwet -> de Locht)**

Verdurisation : -> 09/2024

Vergroening: -> 09/2024

Quartier/Wijk COLIGNON

- **Colignon (arrière de la place, côté Foch/achterkant van het plein, kant Foch)**

Pose câbles : -> 10/2024

Kabels leggen: -> 10/2024

- **Foch – Ailes/Vleugels – Eenens (carrefours/kruispunten Foch – Ailes/Vleugels et/en Foch – Eenens)**

Pose câbles : -> 10/2024

Kabels leggen: -> 10/2024

- **Pl. Reine/Koninginnepl. + Royale/Konings + Palais/Paleizen + de Beughem + Dupont**

Distribution d'eau, pose câbles, voies de trams : -> 11/2024

Waterdistributie, kabels leggen, tramsporen: -> 11/2024

SCHAERBEEKinfo

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever: Collège des Bourgmestres et Échevins de Schaerbeek - College van Burgemeester en Schepenen van Schaerbeek

Rédaction / Redactie : Philippe Vincke (communication@1030.be)

Rédacteur en chef / Hoofdredacteur : Marc Weber

Votre prochain Schaerbeek Info (409) : 7 octobre

Uw volgende Schaerbeek Info (409) : 7 oktober

